

# T-fal

MINI PRACTIC

E  
F



[www.t-fal.ca](http://www.t-fal.ca)

English

p

1

Français

p

6

# IMPORTANT SAFEGUARDS

When using electrical appliances, basic safety precautions should always be followed to reduce the risk of fire, electric shock, and/or injury to persons, including the following:

1. Read all instructions carefully before using the appliance.
2. To protect against fire, electric shock and injury to persons, do not immerse cord, plug or appliance in water or other liquids.
3. Close supervision is necessary when any appliance is used near children. This appliance is not intended for use by children.
4. Unplug the appliance from outlet when not in use, before putting on or taking off parts, and before cleaning.
5. Avoid contact with moving parts.
6. Do not operate the appliance with a damaged cord or plug or after the appliance malfunctions, is dropped or damaged in any manner. Return the appliance to an authorized T-fal Service Center for examination, repair or electrical/mechanical adjustments
7. The use of attachments not recommended or sold by T-fal may cause fire, electric shock or injury.
8. Do not use outdoors.
9. Do not let cord hang over edge of table or counter.
10. To reduce the risk of injury do not drape cord over the counter top or table top where it can be pulled on by children or tripped over unintentionally.
11. Blades are sharp. Handle carefully.
12. Do not use the appliance for other than intended use.
13. Do not place the appliance in a microwave oven.
14. This appliance is for household use only. Any servicing other than cleaning and user maintenance should be performed by the nearest authorized T-fal Service Center.
15. Do not immerse the motor in water or any other liquid.
16. Make sure the voltage of the appliance is in accordance with your domestic supply.
17. Do not place or use the appliance on hot surfaces such as stoves, hotplates, or near open gas flames.
18. Make sure the cover is securely locked in place before operating the appliance.
19. To reduce risk of injury to persons or damage to the food chopper, keep hands and utensils away from the cutting blade while chopping food. A scraper may be used only when the food chopper is not running.
20. To disconnect appliance, remove plug from wall outlet. Do not yank cord, instead grasp plug and pull to disconnect.
21. Do not attempt to defeat the cover interlock mechanism.

# E SAVE THESE INSTRUCTIONS

## CAUTION

- The appliance is intended for processing small quantities of food for immediate consumption. The appliance is not intended to prepare large quantities of food at one time.

No user serviceable parts inside. Repair should be done by an authorized T-fal Service Center only.

## SPECIAL CORD SET INSTRUCTIONS

### Regarding your cord

This appliance has a polarized plug (one blade is wider than the other). To reduce the risk of electric shock, this plug is intended to fit into a polarized outlet only one way. If the plug does not fully fit into the outlet, reverse the plug. If it still does not fit, contact a qualified electrician. Do not attempt to modify the plug in any way.

A short power-supply cord is provided to reduce the risks resulting from becoming entangled in or tripping over a longer cord. If a long extension cord is used, the marked electrical rating of the extension cord should be at least as great as the electrical rating of the appliance. Cords rated for less amperage may overheat.

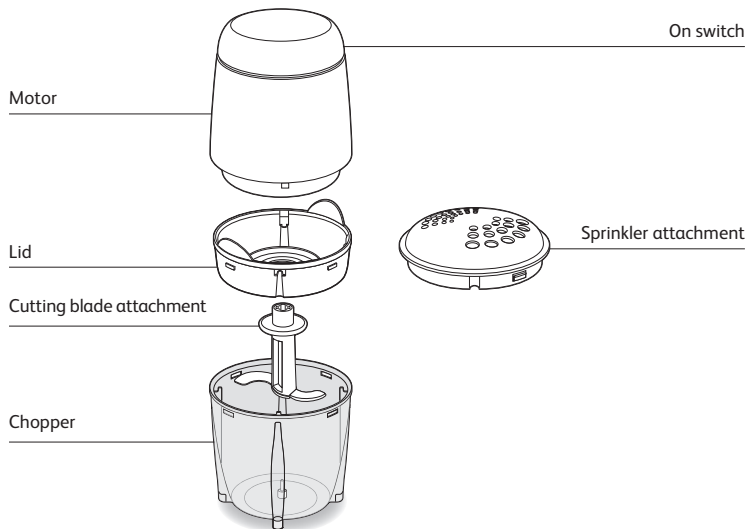
Care should be taken to arrange the cord so that it cannot be pulled or tripped over.

### Material damage

**The mini-chopper is designed to operate for short periods of time: do not run it continuously for longer than 15 seconds. If you want to use it for longer periods of time, switch it off for 5 minutes and let the power unit cool off.**

This appliance is equipped with non-skid feet. Nowadays, furniture is often coated with a wide range of varnishes and plastics and is treated with various substances. Therefore, it cannot be fully ruled out that some of these substances contain components that can damage or soften the rubber feet. Place a non-slip mat under the mini-chopper if you are working on a fragile or sensitive countertop.

# Description



## Intended to use

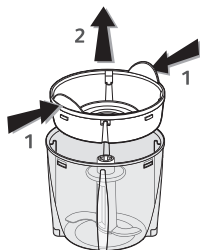
The mini-chopper will chop, shred and puree vegetables, nuts, cucumbers, potatoes, fruit, herbs, etc. The mini-chopper is not designed to whip liquids. Liquids would overflow. The mini-chopper is designed to process domestic quantities and is not suitable for commercial use.

## Before use

1. After unpacking the mini chopper clean all parts and attachments as described in the "Cleaning" section.

**DO NOT IMMERSE THE MOTOR UNIT IN WATER.** Care should be taken when handling the blades as they are very sharp.

2. To remove the lid, press the tabs at the sides towards the centre and pull outwards.



**Danger:**

The cutting blades are very sharp. Handle the blade attachment with care.

**Danger:** The blades continue rotating for a few seconds after you switch off the mini-chopper. Let it come to a complete stop before proceeding.

**Danger:**

Always pull the plug out of the wall socket before removing the power unit block.

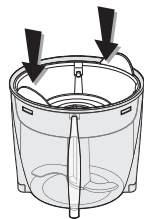
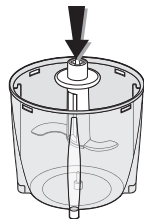
1. Remove the motor unit and lid from the receptacle and place the receptacle on a stable, clean and dry surface.
2. Be sure that the cutting blade is properly fitted on the pin at the centre of the receptacle.
3. Fill the receptacle with the ingredients. Please observe the maximum capacity »MAX«-symbol on the receptacle.

If necessary, chop the ingredients before placing them in the receptacle. Larger ingredients such as carrots ought to be sliced before processing.

4. Put the lid on. (The mini-chopper will not operate unless the lid has been properly fitted.)
5. Place the motor unit on the appliance and plug it in.

6. Push down on the button on top of the motor unit. Wet or soft ingredients can best be processed by pressing down on the power unit for short lengths of time.

The mini-chopper is a high-speed appliance; some types of food can be processed in a matter of seconds.



7. The motor unit will switch off as soon as the top button it is released.
8. Remove the motor unit, the lid and the cutting blade attachment before emptying the receptacle.

Attach the sprinkler attachment to season food with freshly chopped ingredients.

**Caution:** be careful with the sharp blades when empty the receptacle.

- The appliance is equipped with a safety lock that prevents the mini-chopper from switching on when the lid is not fitted properly.
- The appliance is not designed to chop hard ingredients such as coffee beans, ice cubes or frozen foods.
- Always insert the blade attachment before adding the ingredients.
- Wet ingredients can easily liquefy if they are processed too long.
- If necessary, wet ingredients can be pushed back to the centre of the receptacle with a spoon. Never use your fingers!
- Uniform results can be achieved by adding same sized pieces of food.
- If the ingredients are to be pureed, they must be cooked beforehand.
- Do not overfill the receptacle. Pay attention to the MAX symbol on the receptacle
- Do not operate the mini-chopper if the receptacle is empty.

---

## Cleaning

### Cleaning the motor unit

- If required, wipe the casing with a damp cloth. Never use abrasive cleaning agents or washcloths with a rough surface.

### Cleaning the receptacle, lid and sprinkle attachment

- Clean the receptacle, lid and sprinkle attachment using warm soapy water.
- Leave the parts to dry before reassembling the appliance. Residue moisture could cause mould build up.

Processing strong coloured foods, such as carrots, will discolour the plastic parts. Cleaning the mini-chopper immediately after use will largely prevent discolouration.

Hard, rough ingredients might cause the receptacle to acquire a dull-finish after a while. This is to be expected and has no effect on how the mini-chopper works.

### Cleaning the cutting blade attachment

- Clean the blade attachment using warm soapy water.

**Danger:**  
The motor unit must not be immersed in water or other liquids. Always pull the plug out of the socket before cleaning the appliance.

**Danger:**  
The cutting blades are very sharp. Handle the blade attachment with care.

# PRÉCAUTIONS IMPORTANTES

Lorsque vous utilisez des appareils électriques, veillez à suivre quelques précautions élémentaires en matière de sécurité afin de réduire tout risque d'incendie, de choc électrique ou de blessures, en particulier, les suivantes :

1. Lisez entièrement le mode d'emploi avant d'utiliser l'appareil.
2. Pour vous protéger d'un risque de choc électrique, n'immergez pas le cordon d'alimentation, les fiches ou l'appareil dans l'eau ni dans aucun autre liquide.
3. Une surveillance étroite est nécessaire lorsque tout appareil électrique est utilisé par des enfants ou à leur proximité. L'appareil n'a pas été conçu pour être utilisé par des enfants.
4. Débranchez l'appareil si vous ne l'utilisez pas, avant d'y ajouter ou d'y enlever une pièce ou avant de le nettoyer.
5. Évitez tout contact avec des pièces libres.
6. N'utilisez aucun appareil dont le cordon d'alimentation ou la fiche est endommagé, s'il fonctionne mal, s'il a été échappé ou endommagé de quelque manière que ce soit. Retournez l'appareil à un centre de service autorisé T-fal pour un examen, une réparation ou une mise au point électrique ou mécanique.
7. L'utilisation d'accessoires non recommandés ou vendus par T-fal pourrait causer un feu, un choc électrique ou une blessure.
8. N'utilisez pas l'appareil à l'extérieur.
9. Ne laissez pas le cordon pendre le long d'une table ou d'un comptoir.
10. Pour réduire le risque de blessures, ne laissez pas le cordon reposer sur un comptoir ou sur une table, car un enfant pourrait tirer dessus ou se blesser en trébuchant.
11. Les couteaux sont coupants; manipulez-les avec soin.
12. N'utilisez l'appareil que pour l'usage pour lequel il a été conçu.
13. Ne mettez jamais l'appareil dans un micro-ondes.
14. Cet appareil est conçu pour un usage domestique seulement. Tout service autre que le nettoyage ou l'entretien doit être effectué par le centre de service autorisé T-fal le plus près de chez-vous.
15. N'immergez pas le moteur dans de l'eau ou dans tout autre liquide.
16. Assurez-vous que la tension de l'appareil est la même que celle l'alimentation électrique domestique.
17. Ne mettez pas ou n'utilisez pas l'appareil sur une surface chaude telle qu'un poêle ou une plaque chauffante ni près d'une flamme nue au gaz.
18. Assurez-vous que le couvercle est bien en place avant de faire fonctionner l'appareil.
19. Pour réduire les risques de blessure corporelles ou de dommages au hachoir, gardez les mains et les ustensiles loin de la lame pendant que le hachoir est en marche. N'utilisez une racle que si le hachoir n'est pas en marche.
20. Pour débrancher l'appareil, retirez la fiche de la prise murale. Ne tirez pas sur le cordon, mais plutôt sur la fiche pour la débrancher l'appareil.
21. Ne tentez pas de gêner le mécanisme de verrouillage du couvercle.



# CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

F

## MISE EN GARDE

- Cet appareil a été conçu pour transformer de petites quantités d'aliments en vue d'une consommation immédiate. L'appareil n'est pas conçu pour la préparation de grande quantités d'aliments à la fois.

Aucune pièce à l'intérieur ne peut être remplacée par l'utilisateur. Toute réparation ne doit être effectuée que par un centre de service autorisé T-fal.

## CONSIGNES SPÉCIALES À PROPOS DU CORDON

### À propos du cordon

L'appareil est muni d'une fiche polarisée (une lame est plus large que l'autre). Pour réduire le risque de choc électrique, cette fiche ne peut être branchée que dans une prise polarisée et dans un seul sens. Si la fiche ne rentre pas correctement dans la prise murale, mettez-la dans l'autre sens. Si elle ne rentre toujours pas, adressez-vous à un électricien. N'essayez en aucune façon de modifier la prise.

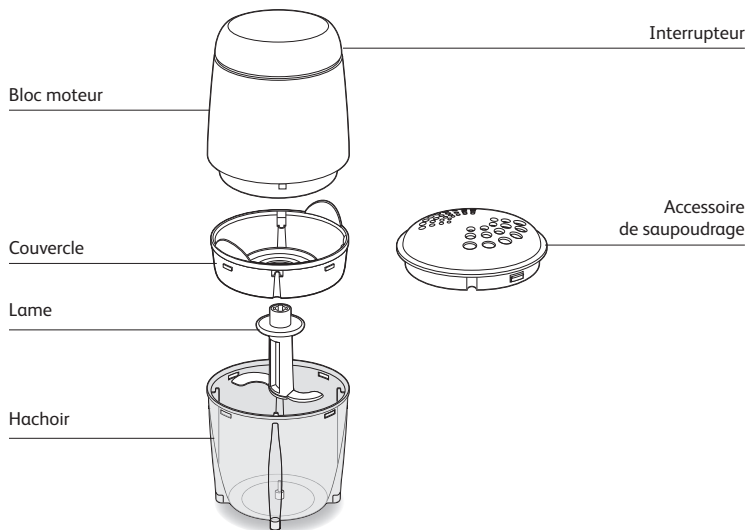
L'appareil est muni d'un cordon d'alimentation court afin d'éviter qu'il ne s'emmêle ou que l'on puisse trébucher dessus. Si vous utilisez une rallonge, veillez à ce que le calibre indiqué sur le cordon soit au moins aussi élevé que les caractéristiques électriques indiquées sur l'appareil. Une rallonge de moindre intensité pourrait surchauffer.

Veillez à la sécuriser de sorte qu'elle ne puisse être débranchée ou qu'elle ne fasse trébucher personne.

### Domage matériel

**Le mini hachoir est conçu pour fonctionner pendant de courtes durées. ne le faites pas fonctionner pendant plus de 15 secondes à la fois. Si vous voulez l'utiliser de plus longues durées, éteignez-le pendant 5 minutes afin de laisser le bloc moteur refroidir.**

Cet appareil est muni d'une base antidérapante. De nos jours, les meubles sont souvent recouverts d'une grande variété de vernis et de matières plastiques traitées à l'aide de diverses substances. Il n'est donc pas impossible que certaines de ces substances contiennent des composants capable d'endommager ou d'user la base antidérapante. Il est donc préférable de mettre un napperon antidérapant sous le hachoir si vous travaillez sur une surface fragile ou délicate.



### Utilisation prévue

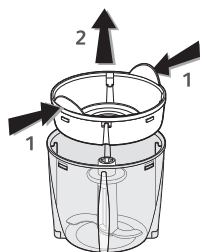
Le mini hachoir peut hacher, broyer et réduire en purée des légumes, des noix, des concombres, des pommes de terre, des fruits, des épices, etc. Il n'est pas conçu pour fouetter des liquides. Les liquides pourraient déborder. Le mini hachoir est conçu pour transformer des quantités d'aliments pour une consommation domestique et non commerciale.

### Avant l'utilisation

Après avoir déballé le mini hachoir, nettoyez toutes les pièces et les accessoires tel qu'il est indiqué à la section « Nettoyage ».

**N'IMMERGEZ PAS LE BLOC MOTEUR DANS DE L'EAU.** Manipulez les lames avec soin, car elles sont très coupantes.

Pour enlever le couvercle, appuyez sur les touches sur les côtés et soulevez-le.

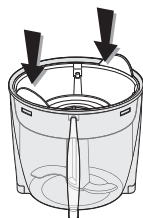
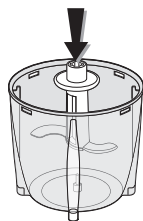


**Mise en garde :**  
Les lames sont très coupantes; manipulez-les avec soin.

**Mise en garde :**  
Les lames continuent de tourner pendant quelques secondes après la mise hors tension du mini hachoir. Laissez l'appareil cesser de fonctionner complètement avant de poursuivre.

**Mise en garde :**  
Retirez toujours la fiche de la prise murale avant d'enlever le bloc moteur.

1. Retirez le bloc moteur et le couvercle du hachoir et posez ce dernier sur une surface stable, propre et sèche.
2. Assurez-vous que les lames sont bien en place sur la tige au centre du socle.
3. Remplissez le hachoir d'ingrédients. Veuillez respecter l'indication de quantité maximale «MAX» sur le hachoir. Au besoin, coupez les ingrédients avant de le mettre dans le hachoir. Les ingrédients de plus grosse taille telles que les carottes doivent être tranchés au préalable.
4. Mettez le couvercle en place. (le mini hachoir ne fonctionnera pas si le couvercle n'est pas bien en place.)
5. Mettez le bloc moteur sur l'appareil et branchez-le.
6. Appuyez sur le bouton sur le dessus du bloc moteur.  
Pour les ingrédients humides ou mous, appuyez sur le bouton du bloc moteur pendant de courtes durées. Le mini hachoir fonctionne à grande vitesse ; la transformation de certains aliments pourrait ne prendre que quelques secondes.



7. Le bloc moteur s'éteindra dès que vous cesserez d'appuyer sur le bouton.
8. Enlevez le bloc moteur, le couvercle et la lame avant de vider le hachoir.  
Fixez l'accessoire de saupoudrage pour assaisonner les aliments d'ingrédients fraîchement coupés.

**Mise en garde :** manipulez les lames avec soin lorsque vous videz le hachoir.

- L'appareil est muni d'un verrou sécuritaire qui empêche le mini hachoir de se mettre en marche si le couvercle n'est pas bien en place.
- L'appareil n'est pas conçu pour hacher des ingrédients durs tels que des grains de café, des cubes de glaces ou des aliments congelés.
- Mettez toujours la lame en place avant d'ajouter les ingrédients.
- Les ingrédients humides se liquéfient facilement s'ils sont passés au hachoir pendant trop longtemps.
- Au besoin, utilisez une cuillère pour remettre les ingrédients au centre du hachoir. Ne le faites jamais avec vos doigts!
- Vous obtiendrez des résultats uniformes en mettant des morceaux d'aliments de la même grosseur.
- Si les ingrédients doivent être réduits en purée, vous devez les faire cuire au préalable.
- Ne remplissez pas trop le hachoir. Portez attention à l'indication « MAX » sur le hachoir.
- Ne faites pas fonctionner le mini hachoir s'il est vide.

---

## Nettoyage

**Mise en garde :**  
Le bloc moteur ne doit pas être immergé dans de l'eau ou dans d'autres liquides. Retirez toujours la fiche de la prise murale avant de nettoyer l'appareil.

**Mise en garde :**  
Les lames sont très coupantes ; manipulez-les avec soin.

### Nettoyage du bloc moteur

- Au besoin, nettoyez le boîtier à l'aide d'un linge humide. N'utilisez jamais d'agents nettoyants abrasifs ou de linges rugueux.

### Nettoyage du hachoir, du couvercle et de l'accessoire de saupoudrage

- Nettoyez le hachoir, le couvercle et l'accessoire de saupoudrage à l'eau chaude.
- Laissez les pièces sécher avant de remonter l'appareil. L'humidité pourrait causer une accumulation de moisissure. La transformation d'aliments très colorés tels que les carottes décolorent les pièces en plastique. Le fait de nettoyer le mini hachoir immédiatement après son utilisation contribuera grandement à prévenir la décoloration.

Les ingrédients durs et rugueux peuvent rendre le fini du hachoir mat après un certain temps. Ceci est normal et n'altère en aucun cas le fonctionnement du mini hachoir.

### Nettoyage des lames

- Nettoyez les lames à l'eau chaude savonneuse.

